

## [Text]

backed up by other actions by the federal and provincial governments. These could include the following:

1. Require all electrical utilities to examine all options, including investing in conservation and demand management, before giving approval for a new major power plant.
2. Strengthen national building codes for energy conservation in housing and commercial buildings and requiring or providing incentives for energy-efficient appliances.
3. Require and provide incentives for the introduction of high-efficiency vehicle fleets. General Motors, Ford, Volvo, Renault, and others have all extensively tested cars that give two to three times the present mileage. Let us have them soon.
4. Increase the rate of tree planting on not sufficiently restocked areas and insist on harvesting all the trees on the basis of immediately replanting tree for tree.
5. Encourage ethanol production from biomass and its use as a fuel.
6. Develop and redevelop small and medium-sized hydro sites—and there are hundreds of these in the country—and insist on utilities buying from such sites at attractive prices; prices that take into account the environmental effects of alternative sources.
7. Provide incentives for the use of solar and wind energy.
8. Where hydrocarbon fuel use appears necessary, encourage and provide incentives for switching to natural gas.
9. I am not positive on this—consider a green tax on high-CO<sub>2</sub>-emitting fuels as a proxy cost to cover environmental damage and to be used to help developing countries follow development pathways with low greenhouse-gas emissions.

Finally, we must prepare to adapt to a changed climate through better water conservation programs, better agricultural and forestry research, and flood-plain zoning on northern rivers and on the coasts.

In summary, Canada in 1990 is at a critical crossroads. There is well-documented evidence that shows the rapid contamination of the whole global atmosphere because of human activities, mainly related to energy production and use and the release of CFCs. A world-wide approach must be adopted to slow or arrest this contamination, for all peoples contribute to the problem and all will be affected.

## [Translation]

de CO<sub>2</sub>, qu'il s'agisse de 20 p. 100 en-dessous des niveaux de 1988 ou d'un autre objectif raisonnable, ils doivent renforcer cela par d'autres mesures, qui pourraient être, entre autres:

1. Exiger que tous les services publics d'électricité étudient toutes les solutions, y compris celles d'investissements dans le domaine de la gestion de la conservation et de la demande, avant d'approuver la construction de nouvelles centrales.
2. Renforcer tous les codes nationaux de la construction en ce qui concerne la conservation de l'énergie dans les immeubles résidentiels et commerciaux, et exiger des appareils ménagers efficaces, ou du moins en encourager la production.
3. Encourager la constitution de flottes de véhicules automobiles hautement efficaces. General Motors, Ford, Volvo, Renault, entre autres, ont tous procédé à des tests approfondis qui permettent de réduire la consommation des véhicules de la moitié ou des deux tiers. Il faut que nous puissions utiliser ces véhicules le plus vite possible.
4. Accélérer la reforestation dans les régions dégarnies et insister pour que toute exploitation forestière soit assortie d'une reforestation arbre pour arbre.
5. Encourager la production d'éthanol à partir de la biomasse et l'utiliser comme carburant.
6. Construire et remettre en service des centrales petites et moyennes—il y en a des centaines dans le pays—et insister pour que les services publics achètent de l'électricité à ces entreprises à des prix raisonnables, des prix qui tiennent compte des effets sur l'environnement des sources d'énergie de remplacement.
7. Encourager l'utilisation de l'énergie solaire et éolienne.
8. Lorsqu'il semble inévitable d'utiliser des carburants à base d'hydrocarbure, encourager la conversion au gaz naturel.
9. (Sur ce point, je ne suis pas absolument certain) Envisager une taxe verte sur les carburants qui produisent de fortes émissions de CO<sub>2</sub> pour compenser les dommages causés à l'environnement. Cette taxe servirait à aider les pays en voie de développement à s'engager dans la voie du développement en minimisant les émissions de gaz qui provoquent l'effet de serre.

Enfin, nous devons nous préparer à nous adapter à un climat différent grâce à de meilleurs programmes de conservation de l'eau, à de meilleurs programmes de recherche agricole et forestière et à un système de zonage des plaines menacées d'inondation le long des fleuves du nord et sur les côtes.

En résumé, en 1990 le Canada se trouve à un carrefour qui va être crucial. On a aujourd'hui établi que les activités humaines étaient en train de contaminer très rapidement l'atmosphère de toute la planète, surtout la production d'énergie et la dispersion de CFC. Pour ralentir ou arrêter cette contamination, il va falloir que tous les peuples se mettent d'accord, car tous contribuent au problème et tous finiront par être affectés.